



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 22, n° 5

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Nos produits et services.

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 236-1136.

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Mai			Janvier-Mai		
	2005	2006	2006 Variation %	2005	2006	2006 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	2 677 936	2 452 088	-8,4	10 405 250	9 561 414	-8,1
Automobile	2 070 237	1 822 840	-12,0	8 328 249	7 584 385	-8,9
Même jour	1 368 349	1 170 592	-14,5	5 901 691	5 294 293	-10,3
Une nuit ou plus	701 888	652 248	-7,1	2 426 558	2 290 092	-5,6
Avion	342 898	369 350	7,7	1 374 757	1 349 003	-1,9
Autocar	121 288	116 482	-4,0	459 962	393 647	-14,4
Train, bateau et autres moyens	143 513	143 416	-0,1	242 282	234 379	-3,3
Résidents de tous les autres pays	397 682	413 078	3,9	1 294 469	1 336 721	3,3
Directement	254 559	267 848	5,2	879 774	906 677	3,1
Via les États-Unis ²	143 123	145 230	1,5	414 695	430 044	3,7
Total non résidents	3 075 618	2 865 166	-6,8	11 699 719	10 898 135	-6,9
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 237 201	3 451 610	6,6	14 736 054	15 792 742	7,2
Automobile	2 613 880	2 797 133	7,0	11 577 187	12 418 965	7,3
Même jour	1 884 367	2 056 647	9,1	8 507 824	9 162 271	7,7
Une nuit ou plus	729 513	740 486	1,5	3 069 363	3 256 694	6,1
Avion	450 468	462 682	2,7	2 509 459	2 685 380	7,0
Autocar	112 931	126 371	11,9	502 598	532 503	6,0
Train, bateau et autres moyens	59 922	65 424	9,2	146 810	155 894	6,2
Revenant de tous les autres pays	493 336	499 868	1,3	3 173 528	3 348 049	5,5
Directement	421 923	423 968	0,5	2 677 159	2 809 537	4,9
Via les États-Unis ²	71 413	75 900	6,3	496 369	538 512	8,5
Total résidents	3 730 537	3 951 478	5,9	17 909 582	19 140 791	6,9
Total¹	6 806 155	6 816 644	0,2	29 609 301	30 038 926	1,5

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Juillet 2006

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Mai												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	676	19 431	77 753	423 475	15 388	4 788	11 757	142 472	6 148	701 888
2006	...	...	633	18 329	73 604	388 985	14 770	4 202	11 130	134 373	6 222	652 248
Pourcentage	...	...	-6,4	-5,7	-5,3	-8,1	-4,0	-12,2	-5,3	-5,7	1,2	-7,1
Autres qu'automobile												
2005	702	4	7 838	2 240	70 625	187 577	7 116	3 068	28 796	147 372	4 570	459 908
2006	1 657	2	7 051	2 599	79 586	200 659	7 108	2 975	34 817	139 686	6 578	482 718
Pourcentage	136,0	-50,0	-10,0	16,0	12,7	7,0	-0,1	-3,0	20,9	-5,2	43,9	5,0
Total												
2005	702	4	8 514	21 671	148 378	611 052	22 504	7 856	40 553	289 844	10 718	1 161 796
2006	1 657	2	7 684	20 928	153 190	589 644	21 878	7 177	45 947	274 059	12 800	1 134 966
Pourcentage	136,0	-50,0	-9,7	-3,4	3,2	-3,5	-2,8	-8,6	13,3	-5,4	19,4	-2,3
Autres pays ¹												
2005	3 234	0	3 803	660	55 639	148 529	966	201	24 883	146 373	1 518	385 806
2006	3 743	0	4 242	805	59 244	159 624	980	153	26 636	143 952	1 622	401 001
Pourcentage	15,7	...	11,5	22,0	6,5	7,5	1,4	-23,9	7,0	-1,7	6,9	3,9
Total												
2005	3 936	4	12 317	22 331	204 017	759 581	23 470	8 057	65 436	436 217	12 236	1 547 602
2006	5 400	2	11 926	21 733	212 434	749 268	22 858	7 330	72 583	418 011	14 422	1 535 967
Pourcentage	37,2	-50,0	-3,2	-2,7	4,1	-1,4	-2,6	-9,0	10,9	-4,2	17,9	-0,8
Janvier-Mai												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	676	52 358	346 658	1 311 799	47 459	12 233	31 918	609 550	13 907	2 426 558
2006	...	...	633	52 398	321 778	1 227 224	44 633	11 881	29 657	588 659	13 229	2 290 092
Pourcentage	...	...	-6,4	0,1	-7,2	-6,4	-6,0	-2,9	-7,1	-3,4	-4,9	-5,6
Autres qu'automobile												
2005	1 966	31	17 304	9 528	302 208	731 366	23 208	7 468	134 739	413 593	5 441	1 646 852
2006	2 841	5	16 034	9 557	281 445	720 178	23 471	7 442	131 166	381 838	7 591	1 581 568
Pourcentage	44,5	-83,9	-7,3	0,3	-6,9	-1,5	1,1	-0,3	-2,7	-7,7	39,5	-4,0
Total												
2005	1 966	31	17 980	61 886	648 866	2 043 165	70 667	19 701	166 657	1 023 143	19 348	4 073 410
2006	2 841	5	16 667	61 955	603 223	1 947 402	68 104	19 323	160 823	970 497	20 820	3 871 660
Pourcentage	44,5	-83,9	-7,3	0,1	-7,0	-4,7	-3,6	-1,9	-3,5	-5,1	7,6	-5,0
Autres pays ¹												
2005	13 196	0	8 253	1 380	205 308	469 204	3 124	652	90 529	468 009	2 111	1 261 766
2006	15 346	1	8 905	1 132	216 380	509 550	2 814	601	95 064	455 801	2 212	1 307 806
Pourcentage	16,3	...	7,9	-18,0	5,4	8,6	-9,9	-7,8	5,0	-2,6	4,8	3,6
Total												
2005	15 162	31	26 233	63 266	854 174	2 512 369	73 791	20 353	257 186	1 491 152	21 459	5 335 176
2006	18 187	6	25 572	63 087	819 603	2 456 952	70 918	19 924	255 887	1 426 298	23 032	5 179 466
Pourcentage	20,0	-80,6	-2,5	-0,3	-4,0	-2,2	-3,9	-2,1	-0,5	-4,3	7,3	-2,9

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Mai			Janvier-Mai		
	2005	2006	2006	2005	2006	2006
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	202 567	210 103	3,7	649 646	663 932	2,2
Belgique	3 525	3 771	7,0	11 756	12 930	10,0
Danemark	2 161	2 088	-3,4	7 003	8 142	16,3
France	24 511	26 392	7,7	98 958	103 362	4,5
Allemagne	35 713	32 890	-7,9	87 209	84 906	-2,6
Grèce	1 112	1 473	32,5	4 205	4 038	-4,0
Italie	6 624	6 693	1,0	22 723	20 955	-7,8
Pays-Bas	12 254	12 933	5,5	29 824	32 143	7,8
Portugal	1 407	1 742	23,8	4 852	5 124	5,6
Espagne	2 849	5 742	101,5	9 364	13 079	39,7
Suède	2 488	2 733	9,8	11 146	11 127	-0,2
Suisse	7 196	7 205	0,1	23 502	23 241	-1,1
Royaume-Uni	83 053	84 216	1,4	274 625	270 818	-1,4
Autre Europe	19 674	22 225	13,0	64 479	74 067	14,9
Afrique, total	6 317	6 477	2,5	19 618	21 232	8,2
Asie, total	119 945	123 836	3,2	406 318	417 673	2,8
Chine	8 789	12 416	41,3	33 383	41 607	24,6
Hong-Kong	10 978	10 143	-7,6	38 370	36 229	-5,6
Inde	9 887	11 507	16,4	25 583	31 615	23,6
Israël	6 618	7 131	7,8	23 652	24 462	3,4
Japon	39 288	37 251	-5,2	135 444	129 359	-4,5
Malaisie	1 476	1 658	12,3	3 022	3 213	6,3
Philippines	5 728	5 844	2,0	16 389	18 951	15,6
Singapour	3 376	3 364	-0,4	8 138	7 951	-2,3
Corée du sud	15 066	16 550	9,8	61 106	62 731	2,7
Taiwan	9 616	8 369	-13,0	33 088	31 034	-6,2
Autre Asie	9 123	9 603	5,3	28 143	30 521	8,4
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	26 995	28 196	4,4	98 392	109 829	11,6
Jamaïque	1 786	1 882	5,4	5 945	6 952	16,9
Mexique	14 923	15 697	5,2	54 583	63 064	15,5
Trinité-et-Tobago	1 758	1 607	-8,6	5 237	5 791	10,6
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	8 528	9 010	5,7	32 627	34 022	4,3
Amérique du Sud, total	10 355	12 144	17,3	38 248	43 704	14,3
Brésil	4 715	5 508	16,8	20 055	22 471	12,0
Autre Amérique du Sud	5 640	6 636	17,7	18 193	21 233	16,7
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	31 503	32 322	2,6	82 247	80 351	-2,3
Australie	27 066	28 489	5,3	70 185	68 537	-2,3
Nouvelle-Zélande	4 099	3 598	-12,2	10 990	10 924	-0,6
Autre Océanie	338	235	-30,5	1 072	890	-17,0
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	397 682	413 078	3,9	1 294 469	1 336 721	3,3

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Mai												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	173	26 893	112 552	373 719	33 726	8 027	19 344	152 546	2 533	729 513
2006	...	...	153	29 486	101 563	376 821	39 206	8 956	21 682	160 309	2 310	740 486
Pourcentage	...	...	-11,6	9,6	-9,8	0,8	16,2	11,6	12,1	5,1	-8,8	1,5
Autres qu'automobile												
2005	421	0	7 935	5 073	90 119	271 985	13 188	4 363	62 503	120 620	764	576 971
2006	797	3	7 067	7 829	98 438	271 832	12 903	4 697	68 912	125 889	838	599 205
Pourcentage	89,3	...	-10,9	54,3	9,2	-0,1	-2,2	7,7	10,3	4,4	9,7	3,9
Total												
2005	421	0	8 108	31 966	202 671	645 704	46 914	12 390	81 847	273 166	3 297	1 306 484
2006	797	3	7 220	37 315	200 001	648 653	52 109	13 653	90 594	286 198	3 148	1 339 691
Pourcentage	89,3	...	-11,0	16,7	-1,3	0,5	11,1	10,2	10,7	4,8	-4,5	2,5
Autres pays												
2005	6 612	0	9 355	206	98 869	255 259	1 107	390	28 308	93 185	45	493 336
2006	6 603	0	10 629	872	100 823	252 895	1 404	402	30 757	95 465	18	499 868
Pourcentage	-0,1	...	13,6	323,3	2,0	-0,9	26,8	3,1	8,7	2,4	-60,0	1,3
Total												
2005	7 033	0	17 463	32 172	301 540	900 963	48 021	12 780	110 155	366 351	3 342	1 799 820
2006	7 400	3	17 849	38 187	300 824	901 548	53 513	14 055	121 351	381 663	3 166	1 839 559
Pourcentage	5,2	...	2,2	18,7	-0,2	0,1	11,4	10,0	10,2	4,2	-5,3	2,2
Janvier-Mai												
États-Unis												
Automobile												
2005	...	...	173	106 273	450 232	1 622 987	159 253	38 168	99 799	587 333	5 145	3 069 363
2006	...	...	153	120 278	452 651	1 733 375	177 464	43 384	106 997	617 594	4 798	3 256 694
Pourcentage	...	...	-11,6	13,2	0,5	6,8	11,4	13,7	7,2	5,2	-6,7	6,1
Autres qu'automobile												
2005	1 453	14	35 548	15 514	466 383	1 408 461	76 016	24 423	321 073	519 322	1 468	2 869 675
2006	2 113	38	32 530	19 833	512 897	1 455 158	76 520	21 903	378 446	557 599	2 210	3 059 247
Pourcentage	45,4	171,4	-8,5	27,8	10,0	3,3	0,7	-10,3	17,9	7,4	50,5	6,6
Total												
2005	1 453	14	35 721	121 787	916 615	3 031 448	235 269	62 591	420 872	1 106 655	6 613	5 939 038
2006	2 113	38	32 683	140 111	965 548	3 188 533	253 984	65 287	485 443	1 175 193	7 008	6 315 941
Pourcentage	45,4	171,4	-8,5	15,0	5,3	5,2	8,0	4,3	15,3	6,2	6,0	6,3
Autres pays												
2005	22 090	0	63 898	5 551	692 473	1 534 479	60 261	26 228	233 116	535 211	221	3 173 528
2006	21 636	0	68 558	6 769	723 280	1 633 005	53 945	25 630	250 474	564 688	64	3 348 049
Pourcentage	-2,1	...	7,3	21,9	4,4	6,4	-10,5	-2,3	7,4	5,5	-71,0	5,5
Total												
2005	23 543	14	99 619	127 338	1 609 088	4 565 927	295 530	88 819	653 988	1 641 866	6 834	9 112 566
2006	23 749	38	101 241	146 880	1 688 828	4 821 538	307 929	90 917	735 917	1 739 881	7 072	9 663 990
Pourcentage	0,9	171,4	1,6	15,3	5,0	5,6	4,2	2,4	12,5	6,0	3,5	6,1

... n'ayant pas lieu de figurer.